Lev-Lok Receptacle®

PK-93828-10-02-0B

INSTALLATION — ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS:

- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.
- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
- **Use this product with copper wire only.**

TO INSTALL

1. **WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER** AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!
2. Remove pre-cut insulation from module leads, **twist all strands tightly together**, and strip wall box wires [about 5/8" (1.6 cm)].
3. Connect wires per **Fig. 1**:
   - GREEN module lead to wallbox GROUND.
   - BLACK module lead to wallbox LINE (Hot).
   - WHITE module lead to wallbox NEUTRAL.

   For Isolated Ground Receptacles connect wires per **Fig. 1a** (**NOTE:** NOT FOR USE with nonmetallic boxes):
   - GREEN module lead to ISOLATED GROUND LEAD.
   - BLACK module lead to wallbox LINE (Hot).
   - WHITE module lead to wallbox NEUTRAL.

   NOTE: Make sure system ground (bare copper) wire is connected to the metal box ground screw.

   NOTE: Push wires firmly into wire connectors **(not supplied)**. Screw connectors on clockwise making sure that no bare wire shows below the connector and secure each connector with electrical tape **(Fig. 1)**.
4. Remove protective label from module to expose contacts **(Fig. 2)**. Align **rounded end** of module with **rounded guide** on back of receptacle and push module contacts onto receptacle pin contacts **(refer to Fig. 3)**. Turn module clockwise until it locks under receptacle tabs with an audible "snap" **(Fig. 4)**. Module must be seated flush with receptacle base when properly installed **(Fig. 5, 6). WARNING:** Module can only be inserted one way onto receptacle. Do not attempt to force improper orientation as damage to module or receptacle may occur **(Fig. 7)**. **DO NOT USE RECEPTACLE OR MODULE IF TABS ARE BROKEN!**
5. Dress wires with a bend to minimize strain, push wire connectors into wall box, and mount receptacle to wall box using mounting screws provided. Mount wallplate **(sold separately)**.
6. Restore power at circuit breaker or fuse. **Installation is complete.**

TO DISCONNECT RECEPTACLE FROM MODULE:

1. **WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER** AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE DISCONNECTING!
2. Remove receptacle mounting screws and pull assembly out from wall box.
3. Push receptacle tab #1 and turn module counterclockwise until unlocked and separate **(Fig. 5).**

Fig. 1

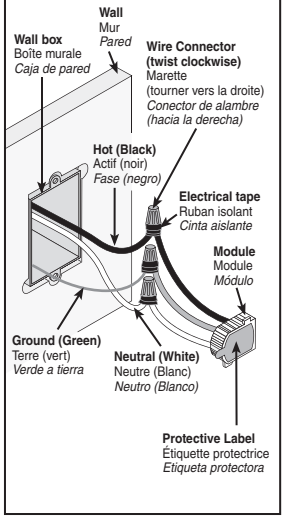


Fig. 1a

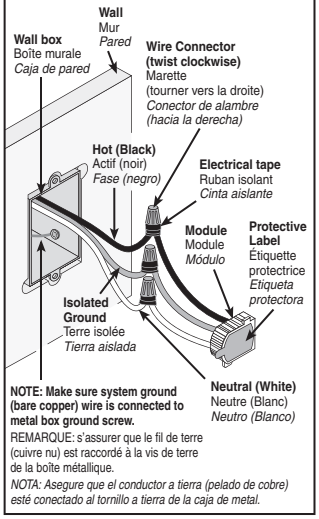


Fig. 2

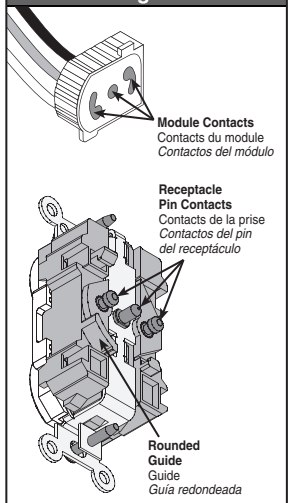
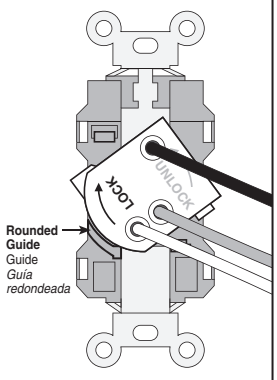
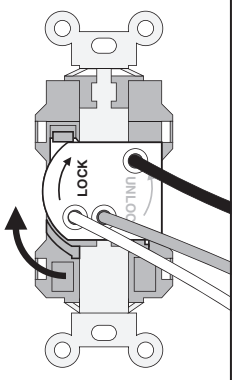


Fig. 3



Correct Alignment Position of Module
Module bien orienté
Posición correcta de alineamiento del módulo

Fig. 4



Turn Module Clockwise to Lock
Tourner le module vers la droite pour le verrouiller
Gire el módulo hacia la derecha para asegurar

Fig. 5

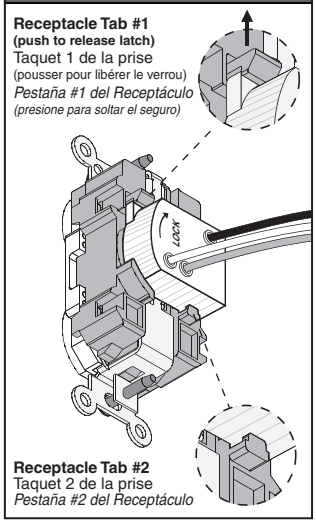


Fig. 6

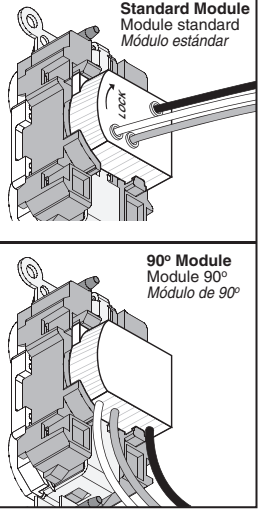
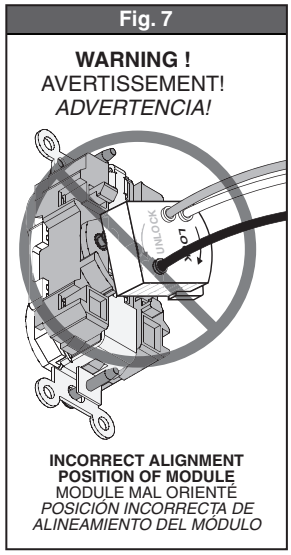


Fig. 7



INCORRECT ALIGNMENT POSITION OF MODULE
MODULE MAL ORIENTÉ
POSICIÓN INCORRECTA DE ALINEAMIENTO DEL MÓDULO

LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such ten year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to **Leviton Mfg. Co., Inc. 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose**, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation**. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only) www.leviton.com

Prise Lev-Lok[mc]

INSTALLATION — FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- **N'utiliser ce dispositif qu'avec du fil de cuivre.**

INSTALLATION

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT** AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.
2. Retirer l'isolant précoupé des fils de sortie du module, **enrouler fermement tous les brins ensemble** et dénuder les fils de la boîte sur un peu plus de 1,5 cm.
3. Raccorder les fils conformément à la **figure 1**, en procédant comme suit :
   - le fil de sortie VERT du module au fil de TERRE de la boîte;
   - le fil de sortie NOIR du module au fil de LIGNE (actif) de la boîte;
   - le fil de sortie BLANC du module au fil de NEUTRE de la boîte.

   En présence de prises à MALT isolée, raccorder les fils conformément à la **figure 1a** (il est à noter QU'ON NE PEUT installer de tels dispositifs dans des boîtes non métalliques) :
   - le fil de sortie VERT du module au fil de TERRE isolé;
   - le fil de sortie NOIR du module au fil de LIGNE (actif) de la boîte;
   - le fil de sortie BLANC du module au fil de NEUTRE de la boîte.

   REMARQUE : s'assurer que le fil de terre (cuivre nu) est raccordé à la vis de terre de la boîte métallique.

   REMARQUE : enfoncer fermement les fils dans des marettes **(non comprises)**, visser ces dernières vers la droite en s'assurant qu'aucun brin n'en dépasse et protéger les raccords au moyen de ruban isolant **(figure 1)**.
4. Retirer l'étiquette protectrice du module de manière à en exposer les contacts **(figure 2)**. Aligner l'extrémité arrondie du module dans le guide à l'arrière de la prise, et pousser les contacts de ce premier sur les broches de cette dernière **(figure 3)**. Tourner le module vers la droite jusqu'à ce qu'il se verrouille sous les taquets de la prise en émettant un « clic » sonore **(figure 4)**. S'il est bien installé, le module devrait reposer bien à plat sur la base de la prise **(figure 5)**.

   AVERTISSEMENT : le module ne peut être installé sur la prise que dans un sens. Ne pas tenter de l'insérer autrement, au risque de l'endommager **(figure 6). NE PAS SE SERVIR NI DU MODULE NI DE LA PRISE SI LES TAQUETS DE CETTE DERNIÈRE SONT BRISÉS!**
5. Donner aux fils un rayon de courbure adéquat, insérer les marettes dans la boîte et fixer la prise à cette dernière au moyen des vis de montage fournies. Installer une plaque murale **(vendue séparément)**.
6. Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. **L'installation est terminée**.

PROCÉDURE DE SÉPARATION DE LA PRISE DU MODULE :

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT** AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À LA DÉCONNEXION.
2. Retirer les vis de montage de la prise et tirer l'assemblage hors de la boîte.
3. Appuyer sur le taquet 1 de la prise et tourner le module vers la gauche jusqu'à ce qu'il se désenclenche **(figure 5)**.

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie**. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique :
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

Receptáculo Lev-Lok®

INSTALACION — ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- **Use este producto sólo con cable de cobre.**

INSTALACION

PARA INSTALAR:

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELECTRICA, O MUERTE, **INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
2. Quite el aislante precortado de los conductores de módulo, tuerza fírmemente todos los hilos, y pele aproximadamente 1.6 cm. los conductores de la caja de pared.
3. Conecte los conductores de acuerdo a la **Figura No. 1** como sigue:
   - El conductor VERDE del módulo al conductor TIERRA de la caja de pared.
   - El conductor NEGRO del módulo al conductor LINEA (FASE) de la caja de pared.
   - El conductor BLANCO del módulo al conductor NEUTRO de la caja de pared.

   Para los receptáculos con tierra aislada conecte los conductores de acuerdo a la **figura 1a** (**NOTA**: No usar con cajas que no son de metal):
   - El conductor VERDE del modulo al conductor A TIERRA AISLADO.
   - El conductor NEGRO del módulo al conductor LINEA (FASE) de la caja de pared.
   - El conductor BLANCO del módulo al conductor NEUTRO de la caja de pared. **NOTA:** Asegure que el conductor a tierra (pelado de cobre) esté conectado al tornillo a tierra de la caja de metal.

   NOTA: Empuje firmemente los conductores en los conectores de alambre **(no suministrados)**. Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante **(Fig. 1)**.
4. Quite la etiqueta protectora del módulo para exponer los contactos **(Fig. 2)**. Alinee la punta redondeada del módulo con la guía redondeada en la parte de atrás del receptáculo y presione los contactos del módulo en los pines de contacto del receptáculo **(vea Fig.3)**. Gire el módulo hacia la derecha hasta que se asegure debajo de las pestañas del receptáculo con un sonido audible **(Fig. 4)**. El módulo debe estar al ras con la base del receptáculo cuando los instale apropiadamente **(Fig. 5)**.

   ADVERTENCIA: El módulo sólo se puede insertar de una manera en el receptáculo. No trate de ponerlo a la fuerza en una orientación inapropiada porque puede dañar el módulo o el receptáculo **(Fig. 6). NO USE UN RECEPTACULO O MODULO SI LAS PESTAÑAS ESTAN DAÑADAS.**
5. **NOTA:** Forme una curva con los conductores para aliviar la tensión, presione los conectores de alambre en la caja de pared y monte el receptáculo en la caja de pared usando los tornillos proveídos. Monte la placa de pared **(se vende separada)**.
6. Restablezca la corriente en el fusible o interruptor de circuito. **La instalación está terminada.**

PARA DESCONECTAR EL RECEPTACULO DEL MODULO

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELECTRICA, O MUERTE, **INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA DESCONEXION!
2. Quite los tornillos de montaje del receptáculo y saque el ensamble de la caja de pared.
3. Presione la pestaña #1 en el receptáculo y gire el módulo hacia la izquierda hasta que se desbloquee y sepárelo **(Fig. 5)**.

GARANTIA LEVITON POR DIEZ AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de diez años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Mfg. Co., Inc. 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.)
www.leviton.com

SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO

NOMBRE: DIRECCION:
COL: C.P.
CIUDAD:
ESTADO:
TELEFONO:

DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR

RAZON SOCIA PRODUCTO:
MARCA: MODELO:
NO DE SERIE:
NO. DEL DISTRIBUIDOR:
DIRECCION:
COL: C.P.
CIUDAD:
ESTADO:
TELEFONO:
FECHA DE VENTA:
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:

© 2012 Leviton Mfg. Co., Inc.